



校友專訪：周瑞萍

Page 06



第七屆青年研討會

Page 06

何明華會督手稿等資料  
移交儀式

Page 6



聖樂與崇拜研討營2017

Page 7

亞洲文化與神學  
高級研修班(IASACT)

Page 7

## 神學教育的再思：載體教學法 (Embodied Pedagogy in Theological Education)

黃慧賢博士  
本院講師

由讀神學第一個學位，到完成哲學博士課程，我大約花了十二年時間（這可不計算中間間斷事奉的時候）。作為用家的我，親身經驗和反省了什麼是神學教育，和箇中的學習過程。第一次引發我對這個課題的關心，是來自我在崇基神學組（崇基學院神學院的舊名）讀神學文學士（BA in Theology）的第三年，旁聽黃慧貞教授的實踐神學，提到實踐神學家對傳統西方神學教育的質疑，主要有兩方面：（一）傳統的神學教育過份偏重理論和知識傳遞，缺乏對當代更具體的實踐指向。究竟神學教育的指向應該是維護基督宗教的正統（orthodox），還是指向正行（orthopraxis）？<sup>1</sup>（二）假設理論會自動地應用到實踐去。今日的神學教育大概區分為四大範疇：即聖經研究、系統神學、教會歷史和牧養實踐。頭三部份偏重神學理論，傳遞基本的神學知識，而牧養實踐就被充當為應用性學科。從崇基的基本神學課程即神道學學士（BD）和神道學碩士（MDiv）的課程設計看，若不計算具整合性質的課程（即：師生研討、論文和實習），單單計算選修學分，仍然偏重頭三個範疇。問題是，理論知識的傳遞與真正的牧養實踐未必一定是線性的因果關係：即獲得知識後自然指向實踐行動，因為行動者（Agents）的實踐乃受限他/她的處境、恩賜、社會政治環境等。

實踐神學家愛德華法利（Edward Farley, 生於 1929）提出神學教育的目的應該是要滋養神學智慧（*theologia*）。這是一個反思的智慧（reflective wisdom），不是被動地接收知識，乃是要發展動態的、具生命力的智慧。<sup>2</sup>為要達到這目的，法利提出要重構神學教育學習的次序。就是先要對過去神學傳統的場景和文本進行辯證的理解，第二階段是辨識箇中所呈現的真理，最後是確定今日的實踐。簡單而言，以上三個過程都是以當代的行動者為中心，回應當下對信仰對真理的尋問和批判，去察問今日的實踐方向（Farley 1983）。這個以當代理解和實踐為軸心的神學教育，與中世紀神學家坎特伯雷的安瑟倫（Anselm of Canterbury, 1033-1109）提出的“Faith Seeking Understanding”（信仰尋求理解）有相似之處，但也加強了實踐的重要性。第一，雙方都強調理解。神學本身是對第一層次的信仰進行第二層次的理解活動，即「反思、批判和重構」。<sup>3</sup>然而，法利強調神學智慧的滋養是為了去辨識此時此地的實踐。從「反

1. 這個翻譯是任志強博士的獻議，簡而準確，在此鳴謝。

2. 這個中文翻譯是來自李景雄在《神學與生活》一期期刊特別慶賀信義宗神學院榮譽院長蕭克譜七十五歲壽辰的文章，他綜合性地介紹了八十年代西方神學教育改革的概念，並提出信義宗神學院的神學教育可朝向的發展（李景雄 2001, 115-49）。

3. 這是沿用何兆斌引述葉菁華教授的說法（何 2016, 24）。



再現上主的形象展覽的開幕典禮和分享嘉賓：（左起）趙麗雯博士、陳鳴威先生、細細老師、黃慧貞教授和黃慧賢博士

思、批判和重構」之外，要作選取，包括要辨識對應今日的真理和要決定當下的實踐行動。

正值實踐神學倡導的同期，自 1980 年代起，剛茁壯發展的婦女神學也關注神學教育的改革。<sup>4</sup> 事實上，有些婦女神學家更參與實踐神學的討論，如費許妮莎 (Elizabeth Schüssler Fiorenza, 生於 1938) 和卓平 (Rebecca S. Chopp, 生於 1952)，提出實踐神學未能充分關注女性主義對神學教育的貢獻。<sup>5</sup> 卓平 (Chopp) 指出法利雖然認同女性主義可以成為滋養神學智慧的資源，但他在另一本書中卻對女性主義隻字不提 (Chopp 1991, 72)。而一本強調公義和包容為神學教育目的的著作：*Christian Identity and Theological Education* (1985)，一方面忽視了女性主義的批判；另一方面，它如傳統神學訓練一樣，強調神學教育旨在訓練教會制度的領袖，未能真正向所有門徒平等開放 (Hough and Cobb 1985; Chopp 1991, 72; Schüssler Fiorenza 1989, 2-4)。第二個批評是來自費許妮莎的。要知道，原本來自天主教成長背景的她，痛斥神職主義的權威性，同時倡導平等門徒觀，包括進修神學和參與事奉的機會。<sup>6</sup> 此外，卓平借用柯尼爾衛斯特 (Cornel West, 生於 1953) 原本處理種族主義以白人成為規範式凝視 (normative gaze) (參 West 1982)，提出一種規範性的公領域知識，被視為男性 (特質) 的領域，變得理性、客觀、普遍性和自主。同樣地，神學教育的知識為要滿足現代性的規範式凝視要求，發展成林林總總的科際 / 知識分類 (Chopp 1991, 78-80)。Chopp 認為

女性主義對神學教育的貢獻，不單補充了過去被教會視為「他者」的歷史和他們的精神面貌，更重要是重新提問現在的神學教育所傳授的「知識」如何受現代教育影響和模造，知識是如何被界定和被分類等等 (Chopp 1991, 67-68 & 80)。除了質疑知識的界定和箇中的權力關係外，婦女神學作為解放神學的其中一環，卓平也認同和支持與拉丁美洲解放神學同氣連枝的解放式教育之父弗雷勒 (Paulo Freire, 1921-97) 的倡議：教育目的是為了解放，而神學教育的目的也應當如是。倡導先知性的婦女神學教育，要勇敢地批判過去基督教主流傳統裡被排斥、被摒棄的群體，那怕是未得應許的外邦人、不信耶穌的猶太人、備受邊緣的婦女、性小眾、和殘障人士等等，提出今日神學教育的學習是要充權，要接納我們身邊的鄰舍或與我們不同的「他者」。讓我們經歷生命的轉化，在上主的國度裡成為真正的自由人 (Chopp 1991, 86)。

#### 載體教學法的實踐和獻意：

載體 (embodiment) 可以有兩個意思，一是社會文化建構出來的身體。身體不是純粹身體本身，身體也被嵌入在我們社會文化的框限之中。無論中西方社會和基督教神學對我們的身體，甚至性表達都有一定的定義和行為標準。布迪爾 (Pierre Bourdieu, 1930-2002) 稱之為文化習性 (habitus)。另外，從福柯 (Michel Foucault, 1926-84) 和後結構主義的女性主義者來看，身體其實是受權力 / 知識所支配，個體的身體會馴服於 (大社會) 的權力 / 知識所規範的身體行為，這稱之為主體化 (subjectification) / 客體化 (objectification) 的過程 (Miller-McLemore 2013, 745-46)。除此以外，載體的另一個意義是我們生理 (包括感觀、軀體、內臟、物質性、肉



吳一卿同學和他的創作：「面臨死刑的犯人與他的上帝——經歷了生產之苦、擁抱他降生的母親」

4. 如 Chopp 1995; Schüssler Fiorenza 2009; The Mud Flower Collective 1988。值得注意的是，最早撰寫的作品，書名為：*God's Fierce Whimsy: Christian Feminism and Theological Education*，是由七位新晉和各自獨當一面的婦女神學家一同合作寫成，例如關注美籍黑人婦女神學的坎濃 (Katie Geneva Cannon, 生於 1949)、倡導情 / 色神學的希活 (Carter Heyward, 生於 1945)、和發展在美的拉丁婦女神學 (Mujerista theology) Ada María Isasi-Díaz (1943-2012) 等。透過她們的自身經驗故事，各自提出對神學教育的獻意。在差不多四分之一世紀後，有一位新晉的學者以 *God's Fierce Whimsy* 的文本，分析從內到外充滿差異和衝撞的神學方法。參 Jost 2014。
5. 參 Schüssler Fiorenza 1989, 1-19. Chopp 1987, 120-38; 1989, 63-76; 1991, 67-89; 1995。
6. 參 Schüssler Fiorenza 1998。除 Fiorenza 以外，當然也有不少婦女神學家也批判這些問題。





陳芝瑛同學和她的創作：  
「上帝的榮光（二）：婉柔之光」

慾、會死亡、肉身、脆弱的身體部份)<sup>7</sup>，傳達給我們要覺察的知識和智慧。這也是載體神學有待開展的討論（參 Miller-McLemore 2013, 743-58）。同時，這也是卓平提到神學智慧的物質性，和我在這裡獻意的載體教學法。

載體教學法其實是指整合地利用我們的生理身體和精神意志進行知識建構的工作（Nguyen and Larson 2015, 331）。載體教學法在教育界來說，絕對不是一個陌生的課題。紐仁（David J. Nguyen）和拿臣（Jay B.

Larson）也觀察到有不少領域的學科：（一）牽涉身體、藝術、技能操作的科目；（二）社會科學；（三）與空間感相關的抽象科目，包括數學和物理等。<sup>8</sup>上文提到的弗雷勒也幫助建構載體教學法。他強調行動（身體）和反省（意識）不是一個先後次序，而是同時發生，強調兩者之間是不能分割的。此外，弗雷勒運用提問式的教育讓老師和學生尋問他們身處的社會政治環境之中，藉以推動一個創意的實踐，從中尋求改變。<sup>9</sup>

在神學教育裡運載體教學法也不是陌生的。整合性的學科如牧職實習，容讓同學從實習場境尋問和實踐神學智慧。其中不少同學選修的臨床牧關訓練（Clinical Pastoral Education）更透過參與醫院的院牧工作，學習專注和反省當下的自己如何與病人、同學和老師和同工聯繫，從中醒覺個人的成長盲點。也有不少同學參與了香港基督教協進會連同其他社會/教會機構開展的普世合一運動暑期牧職實習計劃，不單在地進入個別機構關心社會民生議題，他們也集體地反省、靈修並進行生活體驗（包括七一遊行和剩食行動等）。現在流行說法的「真人圖書館」可能也常在神學課堂上或非正規課程如學生週會中接觸和連繫一些與自己生活經驗不同的「真我」。而我開辦的婦女神學科一直以多樣性的教學方法鼓勵同學從多方面的學習和體會，其中包括身體經驗工作坊和「再現上主

的形象」的創作和展覽。婦女神學家開放我們的眼界，提出上主的形象可以有多元的想像，無須牢固袖的形象為男性。在此基礎下，同學們各自按自己的自身經驗、想像和反省，進行他們的藝術創作，箇中的創意無限。他們的畫作在今年 3-4 月期間在本大學新亞書院錢穆圖書館展覽，並舉辦分享研討會，將載體的、連繫自身的神學智慧，以創作展覽形式與校園群體分享。由校牧助理邵倩文帶領的身體工作坊旨在感受當下的自我。這個靈性的載體，其實也埋藏很多生命的記憶和故事，讓我們去聆聽和發掘。我期望在未來教學的日子會繼續探索多樣性的載體教學法，啟發同學滋養對應他們的人生、教會傳統和社會/政治處境的神學智慧。

最後，要注意的是，上述我提到的神學教育理念的主角和主導者應該是我們所珍愛的學生們。配合現在強調目標為本的學習（Purpose Learning），學生主導才是載體神學教育法的核心要素。因此，我在文章的終結時，分享我的載體故事。我還記得我與一群攬劇場教育的朋友聚會，大家決定用一個身體塑像去表達自己對教育的想法。我伸出我的左右手的拳頭，上下連在一起。我說我理想的教育就是學生自主、自發尋問生命的智慧，廣東話俗語是「揸石仔」！事實上，這也是我在崇基學習中所經歷的快樂（當然也包括痛苦和需要極大忍耐的尋問和拆毀過程）。因此，我也如此期望在崇基神學教育下的學生，經歷不是「堅離地」，而是「落地」踐行的自主學習旅程。祝君旅途愉快！



2017年3月8日再現上主的形象展覽的開幕典禮暨研討會的眾嘉賓和同學的大合照

7. Miller-McLemore 2013, 744. 以上所謂生理身體的部份，即 “sensual, somatic, visceral, material, carnal, mortal, fleshly, vulnerable dimensions of our bodies” 以中文寫出來，感到異常艱難。有些字似乎都可以翻譯為肉體/肉身，有關具體的區分，仍有待進一步澄清。  
8. Nguyen 和 Larson 承認第三類是最難做到載體教學法，但現在也稍微有些教學上的嘗試（Nguyen and Larson 2015, 336）。  
9. Nguyen and Larson 2015, 331-44。有關 Freire 的解放式教育，參 Freire 2017。（詳細參考書目，請瀏覽本院網頁。）

# 蛻變中的靚媽

— 周瑞萍 (08 B.D.)

「從前，城堡裏住着一個巨人，名叫莫亞。他請了一位女孩羅蘭作他的管家，為他打掃城堡。羅蘭個子很小，但很能幹，把城堡打理得井井有條。漸漸地，莫亞已經習慣了有羅蘭的照顧。羅蘭在家中無聊時會到巨人的書櫃看書，由第一層開始，一本又一本地完成。漸漸地羅蘭由一個小不點，身體慢慢發生了變化，變高了，可以取得第二層的書。再過了一些日子，長高的羅蘭終於看到了窗口，也看到了外面的世界，勇敢地走出去……」

這是繪本《好好照顧我的花》的故事橋段，也是周瑞萍的故事。

「大女兒幾歲的時候，我們發現她患了大腦麻痺症。」

眼前的 Queenie 皮膚白皙，樣子清秀賢淑，說話徐疾有致，不慍不火，單憑外貌難以看出原來她已育有三個子女。「大女兒 Tiffany 一歲時患了大腦麻痺症，影響了雙腳的神經不能受控。」作為母親，Queenie 起初根本無法接受這個事實。26 歲結婚的 Queenie，婚後隨即放下工作，跟隨丈夫到夏威夷、日本和新加坡升學和工作，生活無憂。對她來說，大女兒未能行走，是人生一個最大的打擊。她用盡方法，透過西醫物理治療、中醫針灸推拿，及各種在香港或國內聲稱對病情有幫助的療程，甚至帶女兒訪尋北京名醫，每天針灸幾百針，卻也無功而還。自此，Tiffany 經歷了大大小小的手術和治療，苦不堪言。

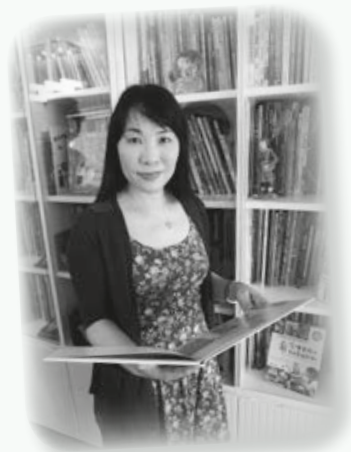
「是不是我做錯了什麼？可不可以拿些什麼來交換？」Queenie 用了很多時間和神角力，討價還價，可惜女兒的病並沒有半點進展。第二、第三個孩子出生，Queenie 卻沒有作為媽媽應有的興奮、喜悅和期待，反而充滿恐懼。「我擔心孩子是否健全，從懷孕到生產一刻都未曾真正放鬆。」Queenie 坦言當時心內都對上帝充滿不解和憤恨。

「年屆四十歲，除了作為陳太太，三個兒女的媽媽的身分以外，周瑞萍究竟還是什麼呢？」

2002 年，Queenie 年屆四十歲，人生到了樽頸位，希望在各方面尋求突破。

「教會的二手信仰好像再不能承托我；有時會想，當孩子向人提及母親的時候，除了會提及我為他們照顧起居飲食，還有什麼呢？我自己的生命又是怎樣的呢？我的人生又如何走下去呢？」帶着這堆問題，她選擇了攻讀神學。擔任家庭主婦多年的她，反覆思量，最後下定決心於崇基神學院攻讀。「我丈夫還去找前院長盧龍光牧師傾談，最終放心鼓勵讓我來報名。就這樣，我在崇基展開了五年的神學生活。」

讀神學的日子，Queenie 在不斷蛻變。一直以來，在她心目中，丈夫是能幹的，自己只是小女人，沒什麼學識。但她終於證明了自己的能力。回到校園的第一年，他拿了最佳神學生獎，還取得獎學金，「在知識的海洋裏，我享受並浸淫其中。」過程中，丈夫身兼母職，給她無限支持，包括代替 Queenie 陪女兒前往醫院覆診，出席孩子家長會，假期陪伴孩子們玩耍，好讓我專心做功課。「過去，你陪我到處走，讓我能安心進修，發展事業，現在你儘管出去充實自己。」丈夫的支持成為她讀神學的最大動力和後盾。五年來，Queenie 認識了很多志同道合的朋友。同學們更打趣把定期聚會稱為「靚媽會」。



最近，Queenie 嘗試採合繪本分享和生命烘焙



讀書令 Queenie 認識到志同道合的朋友



校園生活最令 Queenie 難忘





「乖乖的老婆從此會因討論功課夜歸，丈夫睡在床上等待太太歸來。」

現時Queenie和Tiffany常獲邀分享繪本或烘焙心得

五年來，靚媽如同脫胎換骨。蛻變的過程中，曾深表支持的丈夫看在眼裏，也有不是味兒的時候。「乖乖的老婆從此會因討論功課夜歸，丈夫只能在床上等待太太歸來。」Queenie對丈夫的反應表示理解。這個本應在家依偎在丈夫身邊，聽着他講外面世界有多精采的小女人，現在會和朋友交流，喝紅酒，還竟然會挑戰起他來。Queenie的孩子也禁不住問：「讀書這麼辛苦，令你這麼忙碌，為什麼還要去讀？」種種變化令丈夫曾有微言。「但我的丈夫很難得，他珍惜我們之間的婚姻關係。他會去嘗試了解我在讀些什麼，我又把所學習的神學知識和他分享。漸漸地，我們的步伐又近了。」經過了一段時間的磨合，溝通，丈夫接納了這位「煥然一新」的太太。Queenie笑說現時和丈夫多了思想上的交流，話題也更豐富了很多；也因為Queenie要重拾書包，子女比以前更獨立了，每天自己學習，收拾書包，完成功課和照顧自己。

整個攻讀神學的過程，婦女神學令Queenie獲益良多，當中所得的成長和滿足感是她作為一個好太太和好母親都未曾經驗過的。「傳統女性以相夫教子作為己任，也作為生命圓滿的指標，但讀神學的經驗令我經歷一個尋找自己，實現自己的過程。」Queenie現時是基督教協進會的性別公義小組成員之一，時而獲邀透過分享繪本，帶出婦女的角色和掙扎；也因着大女兒的經歷，她更清楚傷健人士的難處，也更關注社區內傷健服務和設施，希望為傷健人士爭取更多的權益。

「我和女兒希望烘焙小店能造就更多的人，也能回饋社會。」

大女兒Tiffany因身體的殘疾，偶爾遭到同學的欺凌，讀書成績也平平，中學畢業後出外找工作也有困難。Tiffany曾看過一套日本動畫《春風DoReMi》，希望像那女主角，透過魔法蛋糕和美食，分享快樂和愛給傷心的人。既然Tiffany的興趣是烘焙，作為媽媽的自然義無反顧，鼓勵女兒報讀西廚課程，後在學院做實習工作三年，期間遇到不少困難，媽媽雖感心痛，但仍讓她吃吃苦頭以磨練意志。「後來，看到網上有人賣蛋糕，決定不如讓她試一試，在家做蛋糕透過互聯網售賣。」一開始做的蛋糕並不很美觀和美味，但她很用心，不用添加劑的，技術也越見進步，漸漸地得到顧客的認同。後來，食環署對網店的規管越見嚴格，兩母女萌生了找合法工場繼續經營的構思。

直至2016年6月，於炭炭開設烘焙工場。烘焙工場結合了Tiffany的專長，同時實踐基督教信仰和社會工作的理念。Tiffany是透過烘焙受祝福和重建自信心，Queenie也希望這小小的烘焙店能夠成為連鎖式商店外的另一選擇，本着助人自助發展潛能的人本概念聘用及培訓員工，讓人在工作中重拾樂趣和尊嚴。最後，小店希望透過正確的營商理念，提供優質產品及提供貼身的服務，並於有盈利的情況下回饋社會。

開業年多，烘焙店慢慢上軌道，不單有飲食欄目來訪問，也前往超過十五間中小學分享，進行多次社區和教會服侍，讓年青人透過烘焙，找到自己的興趣，享受當中的過程，也被Tiffany的故事所激勵，尋找自己人生的出路。「生命就像烘焙，烘焙需要有適當的溫度和時間控制，調較適合自己的味道，製作過程需要等待，有時會失敗，須重新再製作；最重要是不要放棄和努力嘗試。人生也是如此。」Queenie和Tiffany一直在摸索烘焙工場的使命，最近的新嘗試是「生命烘焙」，揉合繪本分享和烘焙工作坊，將生命教育注入在烘焙歷程中。透過不斷的改良接觸更多的生命。

長高了的Queenie看到了窗口，也看到了外面的世界，勇敢地走了出去，她不只是陳太，也不只是三個兒女的母親，也不是同學口中那「靚媽」，她的世界已更寬廣，她的生命也更豐盛。



訪問、撰文：李廣平

## 宗文社、 中國基督教史學會、 基督教研究中心消息

1. 由中國基督教史學會、崇基學院宗教與中國社會研究中心及漢語基督教文化研究所合辦專題講座「未來幾年中國大陸基督教發展趨勢及反思」，由唐曉峰教授（中國社會科學院世界宗教研究所研究員）和邢福增社長主持，已於2017年4月25日假香港中文大學崇基學院校友室舉行。唐教授在講座中回應了一些關於中國基督徒人數的評估，他指出去年，北京大學社會學系有個調研，發表的成果顯示，中國基督徒人數約為2600萬人，較前幾年中國社會科學院（2012）調研獲得的數字要低一些，這兩個數字都遠遠低於一些境外傳教機構及國內基督徒所說的7-8千萬，乃至1.2億這些數字。報告人根據最近幾年調研所獲資料，探析中國大陸基督教發展的新態勢。
2. 2017年8月1日，基督教研究中心與中國研究服務中心合辦講座「中國天主教教區的歷史研究與未來展望」，河南省安陽師範學院宗教文化研究所劉志慶教授表示1950年代迄今，中國大陸與梵蒂岡沒有外交關係，教區管理不統一帶來諸多困難。教區調整劃分關涉主教職數，是中梵談判的重要內容之一，也雙方必須正視和重視的問題。

## 優質生命 研究中心

由本中心與生命教育基金會合辦「第七屆青年研討會」，今年主題為「國際與在地——從全球衝突事件回到本地的日常」，已於2017年7月22日（六）於香港中文大學舉行，對象是全港高中學生（中四至大專生），超過150人參加。青年研討會乃為青年提供一個開放的平台，以提升演說技巧和批判性思維能力，促進青年對自身和社會有更大的省思及關注。



## 當代基督宗教教學 資源中心

第十五屆「暑期學術交流課程」已於2017年7月23日至8月19日舉行，期間有47位學員安排住宿神學樓。本院多位教授會輪流上課，謝品然博士講授舊約聖經概論及神學、盧龍光牧師與余德林博士教授新約聖經概論及神學、溫偉耀教授教授基督教教義核心、龔立人教授與區建銘博士教授基督教個人及社會倫理等課程。除進行學術交流及為參加者提供個別的研究指導外，亦安排參加者參觀香港基督教教會及有關機構。



## 何明華會督手稿 等資料移交儀式

香港中文大學崇基學院神學院早前蒙何明華會督兒子何基道牧師捐贈何會督手稿及其他資料，經本院榮休院長盧龍光牧師作初步整理後，現已移交中大圖書館特藏部保存。移交儀式於2017年7月28日（五）由本院院長邢福增教授與圖書館館長李露絲博士（Louisa Jones）代表雙方簽署移交協議，大學圖書館將有關手稿及資料數碼化，日後讓更多人士查閱。該批資料乃何會督珍貴檔案，對香港史及基督教史研究，意義重大。詳參中大圖書館網址（<http://archives.lib.cuhk.edu.hk/repositories/5/resources/376>）





# 聖樂與崇拜研討營2017

香港聖樂促進會一直致力推廣聖樂，期望更多主內信徒能藉系統之聖樂與崇拜訓練得著基督聖道之餵養，提升肢體彼此服事的文化，參與廣闊的國度事工，榮耀上帝。

每年於暑期期間，香港聖樂促進會均舉辦「聖樂與崇拜研討營」，為華人教會牧長傳道、聖樂事奉領袖們提供一個進修、學習、實踐及交流的平台，透過崇拜與音樂的各類實踐來學習及彼此建立，藉著聖經、神學、研討、分析、參與、觀察和體驗，提高主內同工肢體對崇拜及聖樂內涵的認識，並接觸到優質、以聖道為中心的崇拜音樂。

香港聖樂促進會本年度與香港中文大學崇基學院神學院合辦的「聖樂與崇拜研討營」於8月6日至11日於本院舉行，主題為「聖餐與崇拜牧養」，有240位來自各地的主內肢體參加。除了香港的營友，中國內地教會參與的人數亦每年遞增，今年有超過20個省市的弟兄姊妹來港參加，當中包括教牧傳道、聖樂傳道、部委、神學院老師、神學生、詩班、敬拜隊...等，而海外更有來自新加坡及馬來西亞的營友。

一連六天的營會內容非常充實，包括專題講座、崇拜問與答、崇拜事奉的操練、聖詩頌唱學習、崇拜、主題及分組研討、分享活動和聲響控制技術的分享環節，讓營友可接觸一些在崇拜領域裡較專業及少人專注的技術，豐富教會牧養的知識。營會邀請了多位資深的教牧傳道及詩班導師擔任講員及指導學習，大家都滿載而歸。



# 亞洲文化與神學 高級研修班 (IASACT)

IASACT 是一個為時四星期連住宿的研修計劃，為參加的學者提供充裕時間及恬靜環境，加深對亞洲神學、宗教和文化傳統的認識。參加學者於活動期間撰寫一篇關於亞洲文化、宗教或神學的文章，亦可善用空餘時間使用香港中文大學的圖書館進行研究。舉辦 IASACT 的目的是為了加強基督教大專院校在亞洲區內的神學教育、鼓勵跨文化、跨宗教的討論並且讓來自不同國家、不同國籍的學者有機會合作以促進亞洲區內神學及文化交流。自 2004 年起，超過 218 位學者參加了 IASACT。他們遍佈 18 個亞洲國家及來自 124 所不同院校。

IASACT 由亞洲基督教高等教育聯合董事會 (United Board for Christian Higher Education in Asia) 贊助，自 2015 年開始由本院全面負責執行籌辦工作，剛於本年 6 月 11 日至 7 月 8 日圓滿舉行。經過遴選共有 16 位來自 11 個不同國家及區域的學者參加，包括德國、印度、印尼、緬甸、尼泊爾、中國、菲律賓、台灣、英國及越南。當中三位來自香港、台灣及印度的學者現正分別在台灣、英國及印尼進研究工作和修讀博士學位。研修班以 6 月 12 日上午舉行的開幕崇拜正式開始。IASACT 學者還有機會參觀道風山基督教叢林及漢語基督教文化研究所，了解本地文化及宗教歷史。除此之外，他們更積極舉辦電影分享會和周五飯聚，讓彼此進一步了解自己國家的文化。



開幕崇拜後合照



學者們於七月六日一起到道風山基督教叢林參觀。



每位學者也需要進行約一小時的口頭匯報，講解他正在研修的學術文章。

## 新同工介紹

藍志揚博士於5月加入本院教牧事工部，任職研究主任；張沁茹小姐則於6月加入本院，任計劃協調員，負責課程事宜。

### 藍志揚

能夠在崇基事奉神是恩典。我現時的任務是在教牧事工部執行一個有關教會教育的研究計劃。在接受這個職位前，曾經問過自己是否適合這個崗位。在尋找答案中，我回顧自己的履歷：差不多有十年的時間，在中學及特殊學校擔任教師及宗教主任；完成神學訓練後，一邊在教會事奉又一邊在職進修；過去的八年，在本地的神學院和大學擔任兼職講師；現時仍然是一所堂會的義務傳道人，參與信徒培育的工作。

看過自己所走過的路線，總離不開教會和教育的範圍。若然要繼續向前行駛，不可以忽略倒後鏡所反照的景象。這是我接收到的第一個回應。

另一個要問自己的問題是：自己過去的路線是自己刻意經營嗎？答案：是，但果效非常有限。過去的歷程總是配合著許多好像巧合的事件一同發生，從中構建了一條立體的人生路線。好像舊約聖經的以斯帖記，記載了一連串巧合的事情持續發生，神就使用那些巧合成就了祂的計劃。以我僅有的智慧，又焉能看透上主的心意呢！我接受了這個崗位，因為我深信神定有祂的心意和計劃。繼續前行！

在未來的日子，期待在學院與大家相遇，一起經歷與神同工。



### 張沁茹 (Jennifer)

很高興能夠加入神學院的大家庭，過去以短期合約的形式補替產假同事，很喜歡這裏的工作環境，也感恩有一班合得來的工作團隊，這次正式成為神學院的新同事，負責處理神學院課程的學務。在過去四年的大學生活一直都住在神學樓，承載着很多很多的回憶，對這個地方也有很多很多的不捨。曾經開玩笑說若能夠在神學院工作便好了，因為可以繼續留在這個地方，偶爾可與朋友見面，繼續留在學院，就像還未畢業一樣。很感恩能夠遇上兩個小生命的誕生，也適逢遇上這個工作機會，希望日後能夠歇盡所能，苦樂同甘。



## 新書推介

系列：牧愛叢書10

書名：《教會·在地——在基督教協進會事奉的日子（二）》

作者：蒲錦昌

出版社：香港中文大學崇基學院神學院

出版日期：2017年7月

頁數：331

售價：\$120

內容簡介：整個世界都在急速轉變之中，這些改變不單考驗著政治領袖的能力、識見與人格，同時考驗著教會和教會領袖的信念和價值。蒲錦昌牧師因著基督教協進會總幹事職務的關係，接觸到不同地區的教會領袖，對他們身處的困難有所了解。無論歐洲、亞洲，甚或香港，都經歷着巨變，以香港來說，雨傘/佔領運動和去年的旺角暴力事件，都反映著整個社會的不安與戾氣。教會又怎可以置身事外？作者一直參與其中，嘗試以信仰的精神回應時代的挑戰。作者期望這個文集所收錄的文章、禱文、講稿、專題演講等，不單反映時代的背景及需要，更鼓勵上主的子民、基督的身體及聖靈的團契，是「在世而非屬於世界的」，有自己的信念、價值觀和行為準則，但又同時和所有肯為社會的公義和平而努力的善心人士一同參與社會的變革，讓世界知道教會是個在地而屬天的群體。





書名：衛斯理創意神思文集

作者：李景雄

出版社：香港中文大學崇基學院神學院

出版日期：2017年7月

頁數：70

售價：\$50

簡介：李景雄牧師為循道衛理教會牧師，對衛斯理約翰的神學素有涉獵，他嘗試從本色化角度出發探討衛斯理約翰的神學。本書結集了數篇已發表的短文，文中顯示出長牧的創意思想。他期望透過著作與大家分享他的所思所想，也鼓勵大家參與神學本色化的工作。



書名：《被擄的記憶：選民 + 遺民》

作者：邢福增

出版社：研道社

頁數：159

售價：\$100

內容：本書修改自浸會大學第十屆「篤信力行」講座「被擄到巴比倫：權勢·歸回·得釋放」的講稿。全書以「被擄」為主線，建基於昔日以色列民族如何面對被擄的傷痛，並作信仰及神學重構的經驗，藉此回應主權移交以來香港社會的處境。此時此地的香港基督徒，如何面對當下的帝國權勢？歸回與得釋放仍是我們的盼望與力量嗎？昔日被擄的歷史，是否仍在向我們說話，提醒我們去面對：歷史與記憶、身份與主體；使命與異象？

書名：《我是教會的一根刺——信行三十年文集》

作者：胡露茜

出版社：香港基督徒學會

頁數：560

售價：\$188

內容：這本文集收錄了作者過去三十年在個人、家庭、社會和教會的經歷與神學反省，亦是一個婦女基督徒生命的時代見證。內容分四大部分：（一）女性主義神學的在地實踐；（二）普世合一運動的信仰見證；（三）為同志酷兒解咒的福音；及（四）崇拜講章和婚禮講章。

「神學不應是個人的獨白，而是人與上主和人與人之間的相遇與對話。一種有意義和真誠的相遇和對話應是互動而非單向的，是彼此尊重的，包括對彼此間的差異有尊重和理解。所以我們需要敞開自己，容讓他者進入我們的世界，讓新的知識、觀點和經驗衝擊我們固有的世界觀和既定的標準，經過彼此的聆聽、分享、相互之間的對質，最後達致一種關係上的修和與更新。……

每個信徒都像耶穌一樣，有個人要背負的十字架，而與性小眾同行、為他們爭取權益、讓他們與自己身上的基督重新相遇，是我的十字架，也是我從上主領受的神學召命。很多人覺得我是個「威脅」，但我覺得在這條路上，我就是那些被教會離棄的性小眾的鄰舍。」（摘自作者自序）



# 教牧/ 機構同工進修課程介紹

香港中文大學崇基學院神學院乃唯一設於華人公立大學中的神學院，結合學術訓練與靈命培育，致力培訓教牧人才、裝備信徒領袖，同時亦為提高一般信徒的神學質素而努力，以回應上帝此時此地的召喚。本院不屬於任何單一宗派，乃由公理宗、長老宗、改革宗、信義宗、循道衛理宗與五旬節聖潔宗神學傳統之教會支持。我們本大公精神，不囿於特定神學立場，鼓勵同學按照聖經、教會傳統、屬靈經驗和理性原則，探索及建構適切的神學立場，並學習彼此聆聽、尊重差異、實踐合一。

為支援現職堂會或機構同工，歡迎各同工以特別修讀方式選讀本院之神學及宗教研究科目，課程資料表列如下：

## 上學期（2017年9月至12月）

課程編號	科目名稱	講師	授課語言	學分
THEO1212/THEO5312	新約聖經導論	黃根春教授	粵/ 英	3
THEO2212/THEO5318	先知文學	王 珏博士	粵/ 英	3
THEO2213/THEO5313	智慧文學與詩篇	李均熊博士	粵/ 英	3
THEO2216/THEO5316	保羅書信	葉漢浩博士	粵/ 英	3
THEO2235/THEO5335	系統神學（一）	葉菁華教授	粵	3
THEO2241/THEO5341	牧養神學	盧龍光教授	粵/ 英	3
THEO3213/THEO5950	聖經研究：專題研究（一）： 經濟研究與新約詮釋	葉漢浩博士	粵/ 英	3
THEO3215/THEO5303	新約希臘文聖經（一）	黃根春教授	粵/ 英	3
THEO3217/THEO5301	希伯來文（一）	陳南芬教授	粵/ 英	3
THEO3244/THEO5344	禮儀學	伍渭文牧師	粵/ 英	3
THEO3254/THEO5354	基督教倫理學	龔立人教授	粵/ 英	3
THEO5224	上帝論、創造論與末世論	陳家富博士	粵/ 英	3
THEO5271	改革時代	白德培教授	英	3
THEO5272	現代西方基督教	王曉靜博士	粵/ 英	3
THEO5544	崇拜教材編寫與領導	梁明浩博士	英	3
THEO5906	基督教研究之方法與範式	葉菁華教授	粵	3
THEO5919	希伯來聖經之處境詮釋	陳南芬教授	英	3
THEO5921	現代基督教思想家	白德培教授	英	3
THEO5933	媒體、普及文化與基督教	任志強博士	粵/ 英	3
THEO5945	基督教輔導學	關瑞文教授	粵/ 英	3
THEO5951	聖經研究：專題研究 II： 希伯來聖經中的敘事藝術	李均熊博士	粵/ 英	3
THEO5958	中國基督教：專題研究（一）： 中國基督教之婦女與差傳	黃慧賢博士	粵/ 英	3
THEO5960	基督教教育：專題研究（一）： 基督教家庭教育	鄭漢文博士	粵/ 英	3
THEO6941	牧養研究：專題研討（一）：教牧倫理	龔立人教授	粵/ 英	3

## 下學期（2018年1月至4月）

課程編號	科目名稱	講師	授課語言	學分
THEO1000	基督教研究導論	葉漢浩博士	粵/ 英	3
THEO1211/THEO5311	希伯來聖經導論	李均熊博士	粵/ 英	3
THEO2211/THEO5317	五經研究	李均熊博士	粵/ 英	3
THEO2221/THEO5321	早期與中世紀教會	白德培教授	英	3
THEO2236/THEO5336	系統神學 II	葉菁華教授	粵	3
THEO3221/THEO5323	中國基督教史	王曉靜博士	粵/ 英	3



## 下學期 (2018年1月至4月) (續)

課程編號	科目名稱	講師	授課語言	學分
THEO3235/THEO5952	神學研究：專題研究（二）：保羅·田立克	葉菁華教授	粵	3
THEO3241/THEO5343	講道學	吳振智牧師	粵/ 英	3
THEO3242/THEO5342	宗派傳統及體制	林崇智牧師	粵/ 英	3
THEO3245/THEO5345	講道實習	王家輝牧師	粵/ 英	2
THEO3252/THEO5352	受差傳之教會	白德培教授	英	3
THEO5302	希伯來文（二）	陳南芬教授	粵/ 英	3
THEO5304	新約希臘文聖經（二）	黃根春教授	粵/ 英	3
THEO5546	經課講道	伍渭文牧師	粵/ 英	3
THEO5551	香港生命教育	龔立人教授	粵/ 英	3
THEO5910	新約聖經處境詮釋	葉漢浩博士	粵/ 英	3
THEO5911	聖經的處境詮釋	陳南芬教授	粵/ 英	3
THEO5929	基督教思想史	林子淳博士	粵/ 英	3
THEO5930	公共神學	謝志斌教授	粵/ 英	3
THEO5944	教會管理與領導	盧龍光教授及 劉忠明教授	粵/ 英	3
THEO5948	神學與當代輔導理論	關瑞文教授	粵/ 英	3
THEO5950	聖經研究：專題研究（二）：申命記歷史	王 珏博士	粵/ 英	3
THEO5954	基督教與社會：專題研究（一）： 基督教價值觀與社會政策	龔立人教授	粵/ 英	3
THEO5956	Special Topics on Pastoral Studies and Counseling I: Sociological Perspectives on Pastoral Ministry	Dr Jayeel Serrano CORNELIO	英	3
THEO5957	教牧學與輔導：專題研究 II：性別與牧養	黃慧賢博士	粵/ 英	3
THEO5959	中國基督教：專題研究 II： 中國基督教人物研究	王曉靜博士	普	3
THEO5962	崇拜與聖樂：專題研究 I： 向上主之慶典——聖餐與浸禮	梁明浩博士	英	3
THEO6941	牧養研究：專題研討 I：牧養與社交媒體	盧松標先生	粵/ 英	3
THEO6942	牧養研究：專題研討：作門徒的轉化： 以生命方向為導向的門徒塑造	陳榮超牧師	粵/ 英	3

## 暑期密集課程 (2018年5月至6月，每週上課6小時或以上)

課程編號	科目名稱	講師	授課語言	學分
THEO5301	希伯來文（一）	陳南芬教授	粵/ 英	3

類別及收費：特別生 (Special Student)：修讀學分、須向講師呈交作業。學生將於學期結束後獲發成績表。  
每科 **HK\$5,275**

旁聽生 (Auditing Student)：不修讀學分、無須向講師呈交作業。如課堂出席率達七成，學生將於學期結束後獲發旁聽證明書  
每科 **HK\$2,638**

上課時間表：[https://www.theology.cuhk.edu.hk/tc/academics/course\\_offerings\\_timetables](https://www.theology.cuhk.edu.hk/tc/academics/course_offerings_timetables)

課程大綱：[https://www.theology.cuhk.edu.hk/tc/academics/course\\_outlines](https://www.theology.cuhk.edu.hk/tc/academics/course_outlines)

報名程序：申請人須填寫網上申請表格 (<https://cloud.itsc.cuhk.edu.hk/webform/view.php?id=1898055>)，  
並按指定方式繳交學費

申請截止日期：2017-18 年度上學期課程：2017 年 9 月 29 日 (星期五)  
2017-18 年度下學期課程：2018 年 1 月 26 日 (星期五)

查詢：電郵：[programmes@theology.cuhk.edu.hk](mailto:programmes@theology.cuhk.edu.hk)

電話：**852-3943 1091**



第十一屆週年牧養研討會2017

# 處境 中 的靈 性操練

日期：2017年9月26日及27日（星期二、三）

地點：香港五旬節聖潔會永光堂四樓視聽中心  
（九龍樂富杏林街22號）

時間：上午9時30分至下午5時30分

費用：\$180（兩天）、\$120（一天）（費用不包括午膳）  
\*工作坊名額有限，名額告罄，以網上報名優先次序時間為準。

網上報名網址：<http://eventnook.com/event/pastoralconference2017>

同一堂會5位或以上同工團隊報名可獲8折優惠。

如欲以團體折扣購買不同日子門票合共五張或以上，請電郵至 [pastoral@cuhk.edu.hk](mailto:pastoral@cuhk.edu.hk) 與同工聯絡。

**歡迎教牧同工、神學生及教會領袖報名參加！**

**3943 4415**

[pastoral@cuhk.edu.hk](mailto:pastoral@cuhk.edu.hk)

[https://www.theology.cuhk.edu.hk/tc/pastoral\\_programme](https://www.theology.cuhk.edu.hk/tc/pastoral_programme)

詳情及報名請瀏覽本資料頁



2017年9月26日（星期二）

主題講員

奧立人教授

香港中文大學神學及宗教學系教授

題目：「開眼，靈性與社會運動：由會黨到創舉」

楊國強教授

香港中文大學宗教與社會學系副系主任

題目：「心靈教育——反思全人教育」

工作坊講員

郭偉聯教授（牧靈主任）

香港聖公會神學及宗教學系副系主任

龐一鳴先生（牧靈主任）

香港聖公會

游秀鳳女士，JP（牧師、神學博士）

香港聖公會神學及宗教學系

2017年9月27日（星期三）

工作坊講員

陳梁淑貞校長（原任：聖公會）

香港聖公會

邵倩文小姐（牧師、神學）

香港中文大學神學及宗教學系副系主任

任志強教授（牧師、MPH）

香港中文大學神學及宗教學系副系主任、神學及宗教學系

總結回應

關瑞文教授

香港中文大學神學及宗教學系副系主任、神學及宗教學系

王家輝牧師

香港中文大學神學及宗教學系副系主任、神學及宗教學系

設公開討論環節

（歡迎以電話查詢）

協辦：

**時代論壇**  
CHRISTIAN TIMES LTD

協辦：

**時代論壇**  
HUNG FOK TONG





香港中文大學基督教研究中心  
The Centre for Christian Studies  
The Chinese University of Hong Kong

崇基學院 神學院



主辦

第二十二屆

# 傳經講座

## 約翰傳統的門徒和羣體觀：

# 舊爭議與 新進路

Discipleship and Community in the Johannine Tradition:  
Old debates and new approaches

### 2017年10月22日(主日)

第一講：耶穌的故事和門徒的故事

The story of Jesus and the story of the disciples

下午2時至2時45分

第二講：約翰傳統的羣體和權柄模式

Johannine patterns of community and authority

下午3時至3時45分 茶點：下午3時45分至4時15分

第三講：從約翰傳統看上帝國的政治

The politics of the kingdom in a Johannine perspective

下午4時15分至5時 小組回應及問答：下午5時至6時

講座語言：英文（提供粵語即時傳譯，需另租借翻譯器）

傳譯：張金華教授（香港浸會大學宗教及哲學系助理教授）

李簡教授（普特利神學院聖經研究教授及副院長）

地點：崇基學院神學院聖堂（新界沙田香港中文大學崇基學院容啟東校長紀念樓6樓）

費用：講座——每位港幣\$120（包括三講、茶點、小組回應及問答）

租借粵語翻譯器——每位港幣\$10

折扣：本院校友、捐款人或五位以上集體報名可享七折

報名方法：網上登記後，請以電子支票或紙本劃線支票付款以完成登記。

支票抬頭為「香港中文大學」或「The Chinese University of Hong Kong」。

電子支票請以銀行及發出之pdf檔電郵至zoebelle@cuhk.edu.hk；

紙本劃線支票請寄回「新界沙田香港中文大學崇基學院神學院——傳經講座」收。

本院將於收妥報名費後，以電郵寄出電子門券。

網上登記：<https://www.theology.cuhk.edu.hk/ts/ck22>

查詢：電話 39436708 呂小姐

電郵 zoebelle@cuhk.edu.hk



講員：

劉珠嫡教授

Professor Judith M. Lieu, FBA

英國劍橋大學瑪麗利神學講座教授

英國著名新約學者，1980年獲伯明翰大學哲學博士，先後於伯明翰女王學院（The Queen's College, Birmingham）、倫敦國王學院（King's College London）、澳洲麥覺理大學（Macquarie University）任教，2007年出任英皇利瑪大學瑪麗利神學講座教授（Lady Margaret's Professor of Divinity），2014年獲選為英國國家學術院院士（Fellow of the British Academy）。

劉教授專治約翰福音和約翰福音，研究範圍涵蓋早期基督教與猶太教的關係、早期基督教的希臘文化背景、第二世紀基督教文獻和思想、新約和早期基督教的性別議題等。所著專書包括 *The Second and Third Epistles of John: History and Background* (1988)、*The Theology of the Johannine Epistles* (1991)、*Image and Reality: The Jews in the World of the Christians in the Second Century* (1996)、*Neither Jew nor Greek: Constructing Early Christianity* (2002)、*I, II, & III John: A Commentary* (2008)、*Marcion and the Making of a Heretic* (2015) 等。劉教授曾任多種新約期刊及叢書的編輯委員、New Testament Studies 主編，以及 2015-16 年度新約學會 (Studiorum Novi Testamenti Societas) 會長。

傳經講座是以聖經研究為主的講座，黃炳禮先生為紀念其父親黃傳經先生而設

# 暑期實習分享

洪善丰 (MDiv2)

一名跨性別人士J，七月六日在人來人往的港鐵大圍站高處一躍而下，結束了自己的生命。

臨行前，J在Facebook這樣說：「每天只知道要努力活下去的我，每天都質疑能否活下去的我，每天醒來都偷偷地在被窩裡哭泣的我，每天看著世界如常運轉仍覺得格格不入的我，每天都在扮演別人心中角色的我……哪一個才是真正的我？」

輕生的抉擇是沉重而複雜的，一言難盡，但從她上面的言論，我們都可以看出，社會的不接納、被「格格不入」，無疑是導致這次悲劇的一個因素。不合乎世人眼中的標準，不能扮演別人心目中的角色，在多少人的心靈中造成牢牢的枷鎖和創傷！在作為性小眾的跨性別人士的身上更是如此。社會上刻板的男女二元性別定型，根本沒有把跨性別人士放在眼內；有時甚至是從病理角度標籤和污名化他們。社會整體對跨性別人士缺乏尊重，這體現於傳媒的報道、家庭和工作單位的不接納、出入境和在銀行開戶時的留難、在日常生活中如在街上、廁所和更衣室面對的眼神、言語上的騷擾、歧視以至暴力。

主流社會不能理解性小眾和跨性別人士的存在，主流教會內就更難看得見他們的身影；也許因此我們的神學建構和教導就甚少顧及他們。但看不見不等於不存在；我敢說，今天的教會中必定有未現身的性小眾，包括跨性別人士。認識了更多性小眾朋友後，我對教會內的性別定型更為敏感。教會大談上帝造男造女時，可否也提一提上帝造了雙性人和跨性別人士呢？也正正是教會最會宣揚一男一女一夫一妻一生一世，卻忽略性小眾包括跨性別人士的人生。不要讓最應該接納小眾的地方，成為其中一個最拒絕他們，使他們否定自己，甚至誤傷他們的地方。

若你說，聖經裡面沒有提到跨性別人士，我會說，難道聖經中沒有描述過的人生，就不是人生嗎？活生生的人站在面前，活著的耶穌難道不懂得回應嗎？耶穌那賜豐盛生命的應許，乃是給予全人類的，可是教會除了「直」男和「直」女的人生藍圖外，彷彿對其他人的人生都失明了；主流以外的都有問題，要悔改得救贖。我質疑這樣的信仰理解。

面對不理解不接納，或許有時J不想被看見，寧願在自己的角落裡，起碼不用麻煩，不用面對對待自己無知的大眾，受無謂的傷害。反正世界很大，也不一定需要遇見誰，向誰交代。

但我相信J也想被看見；她選擇了在人來人往的港鐵站告別世界。這個世界我也有份的，為甚麼不接納我？我又沒有做錯甚麼，只是跟大家有點不一樣，沒有落在大家慣常的分類裡面，不正常不是錯、更不是罪吧，為甚麼要對我指指點點？為甚麼要在背後說我？為甚麼要排斥我拒絕我？為甚麼不能好好來認識我？

人或會看不見或選擇不看J，但我知道耶穌一定看見她。我所相信的耶穌，是與小眾，包括性小眾，包括跨性別人士同行的。他看破規條和不合理的社會規範；他看見人的需要，就滿足他們、釋放他們、使他們得自由。他不是看見數字，甚至不是看見群眾，而是看見每一條活生生的生命、認得每一個面孔、記住每一個名字。耶穌一定看得見J。耶穌一定深愛J。

常常聽見教會和信徒要「求異象」、「見異象」。中文裡的「異象」，指異於日常的影像/想像；是非主流的，甚至可能不同得令我們驚訝害怕。但基督教對「異象」，有更正面的看法。敬重的牧者說：「看見異象，就是看見神所看見的。」耶穌基督的門徒們，讓我們以祂的眼光看見跨性別人士吧。讓我們認識他們的生命、聆聽他們的需要、肯定他們的身份。不該再有下一位跨性別人士因我們的偏見而輕生了。

(作者參加普世合一運動暑期牧職實習計劃，為性神學社及眾樂教會實習生，)



主題：「織」(weaving) 識彼此質地色彩如不同絲線，或鬆或緊、互為作用，共織這時代的團契生活/ 神學風光。

會長：彭淑怡 (MDiv2)

文書：杜頤 (BD3)

外務：宋礎安 (MDiv1)

副會長兼財政：余頌孝 (MDiv2)

學術：張曦 (BD3)

群育：許向一 (BD3)、吳翠嫻 (MDiv1)

## 彭淑怡

走過幾年神學旅程，益發發現在己在人，生命都像一股變化多端的線，時而柔順細長，時而糾結棘手。有時我們以為讀神學就是要理順彼此，滑成一個面面俱到的牧者/ 神學人，但我經驗到更重要的是認識、接納自己，也認識、接納如此不同的他人。期待我們能走在一起像一縷縷粗麻絲線，不論疙瘡平順，都能共同編成我們生活/ 做神學的一段風景。

## 杜頤

由「組莊」到擔任文書一職，我都抱着「挑戰到底」的心態應對。文書記錄從來不是本人強項，所以這些會議記錄，雖然算不上甚麼上等佳作，但盡都是我的用心記錄，所以如若日後發現文件上有錯漏，請大家多多提點小弟。

## 余頌孝

作為一個踏進畢業年的神學生，又已做過學生會莊員，為何仍參與學生會？這已不是一兩個同學問過我的問題。多少因為知道及經驗到從百無中摸索如何做是十分辛苦的經歷，故此我覺得如果有舊的帶新的一同參與學生會的工作，應該會好一些。另外，當籌組新莊時，新同學的反應不算踴躍，故此相信他們未必有足夠的人手成莊，其實學院就像社會的縮影，當面對不同的需要時，我應如何抉擇？是選擇先顧自己的學業及家庭需要？還是接受異象承擔起這需要？我們作為神學生，常說當面對社會及教會的需要時，應義不容辭的接受呼召去承擔，積極回應需要。其實學生會的籌組也將這思想帶給我，那刻的感受是，如果我此時仍然只顧自己，不願承擔這群體的需要，那將來我在工場，難道面對同樣的抉擇時，我會願意承擔教會群體及社會群體的需要嗎？這是我願意再次成為莊員的反思及掙扎。



## 許向一

戰戰兢兢地加入學生會，也沒甚麼信心地接手了「群育」這個崗位。知道自己的生命還需要突破、界限還需要被擴張、眼光還需要放得更遠……求主施恩憐憫，賜下信心勇氣，恭敬與主同行，與「織」隊伍同編特別的一年事奉生涯！加油！

## 張曦

首先感謝同學們和學校讓我有機會能夠進入學生會。在成為現莊成員之後，我開始對學生會工作有了更深的認識，並不是如我原來所想那樣簡單，這裏面有許許多多需要安排的工作以及背後的思量。我並不是一個優秀的學生，但我仍會盡我所能，來回饋同學、老師和學校。

## 宋礎安

作為外務，負責每月出席香港神學生聯禱會會議，我有機會認識來自不同神學院的代表，體會到即使同一信仰，彼此的信念也可以大相逕庭。在主裏合一是一種屬靈操練，放下自己，讓聖靈工作；有機會接受學生會給我的挑戰，並上主給我的挑戰，我感到榮幸。

## 吳翠嫻

經歷過了第一年艱辛的神學生活，我覺得神學生的生命除了應付學業和教會實習，靈命成長、學院的生活和彼此服侍也是很重要的一部份。作為群育，要籌備及支援週會的安排很多，也不肯定自己能不能做得好。相信這也是個學習的過程，只好擺上自己，讓神自己來塑造和帶領。“If God brings you to it, He will bring you through it.”

# 開學營會

本院開學營會閉營聖餐崇拜已於2017年8月30日上午在本院新聖堂舉行，由署理院長關瑞文教授證道（註：因篇幅所限，講章裏所舉的日常生活例子，在此從略），與一眾師生重新探索記載「巴別」事件，再思今年營會主題「織」（Connect）。全文如下：

## 再思營會主題「織」（Connect）

關瑞文教授

香港中文大學崇基學院神學院署理院長

一般香港人，對 Connect 這個字不會陌生。前陣子特首選舉，曾俊華以「曾·connect」為競選噱頭，而林鄭月娥則以「同行 We Connect」為競選口號。兩人（其實是社會兩股力量）鬥得死去活來。社會的兩極化，在街頭、在媒體，處處可見。要特別強調 Connect，委實是解構地有趣，因為當人感到需要高呼 Connect 時，正正是因為人體會着 Disconnect 的深淵。

兩極化存在於社會，分裂的力量也存在於教會內。不少人說，在未來一段日子裏，兩類議題將要把教會撕裂。一是道德議題，例如同性婚姻；二是政治議題，例如藍黃之爭。崇基神學院群體內部，就這些議題，也是多元紛紜，以往也曾因某些事情，例如同志議題，弄得張力處處。面對如此種種，我們可以怎麼理解 connectedness-in-disconnectedness？又如何能在 disconnected 的時代裏實踐 connectedness？讓我們回到聖經去。或許，我們可以在創世記十一章一至九節獲得一些亮光。

巴別的故事，劈頭提到，當那時，全地只有一種語言，都說一樣的話。他們的文化相同、宗教相同、對世界的理解相同。大概，在他們中間，沒有張力、不分散、非常和諧。這不是理想世界嗎？怎麼耶和華降臨，要把人從那裏分散在全地面上？

歷來，我們對巴別故事的理解，是想當然的。我們以第四節為鑰匙，以為當時的人犯罪了。他們驕傲自大，要與神比高，要為自己立名，於是建造一座塔，塔頂通天，向神宣戰。因此，神要下來懲罰他們，把他們分散，使他們再不能聚眾叛逆。所以，要不是因為人自高自大，世人至今都會是說一樣的話，一元地和諧。這種想當然的解釋，源遠流長，一世紀已經出現，甚至視巴別塔的自高自大，乃是巴比倫的帝國傲慢邪惡（約瑟夫斯的 Antiquities）。然而，這想當然的解釋，並不必然。如果



我們沿着另一個詮釋進路去探索巴別的故事，可能不但只更能尊重這文本，更可獲得一些就 connectedness-in-disconnectedness 的啟迪。這個詮釋進路，中世紀的學者 Abraham ben Meir Ibn Ezra 有很清楚的發揮，至今也有非常精彩的發揚光大。

**第一，經文的主角，不是塔，而是城。**事實上，在第六節之後，就再沒有提到塔了。並且，經文從來沒有說這塔名叫巴別。名為巴別的，是那座城。只有巴別城，沒有巴別塔（v9）！那為什麼他們要建造一座城呢？其實經文是很清楚的：他們向東遷移的時候，在示拿地找到一片平原，就住在那裏（v2）。他們要定居下來，不再流蕩，所以建城，安居樂業。這個建城的原因，相當符合當時社會的習慣。

**第二，為什麼他們要建造一座塔呢？**第四節這樣說，「他們說：『來，讓我們建造一座城和一座塔，塔頂通天。我們要為自己立名，免得我們分散在全地面上。』」原因是他們要揚名嗎？不是！釋經學者對這句做了文法分析，發現他們造塔的目的，是「免得我們分散在全地面上。」歸納以上兩點，我們可以發現一件事情，就是這批人，決定要定居下來，不想分散，他們要永遠成為一個民族，說同一種語言，對世界持同一種理解，和諧、協調、一元、沒有紛爭。可是，這並非上帝的心意。按創世的故事，神指示人的，是生養眾多，遍滿這地。事實上，在第十章最尾一句，正是「洪水以後，邦國就從他們散佈在地上。」而第十二章，就是亞伯蘭離開本地、本族、父家，在地上建立萬族的開始。神的心意，不是叫世人單元地和諧，是要叫世人多元而 connected。

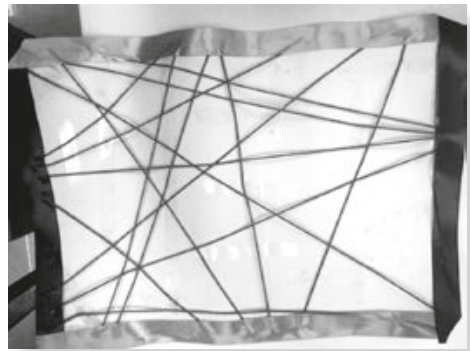
**第三，他們是用什麼材料來建造城和塔的呢？**不是用天然的石頭，而是用經過燒透的磚。石頭與磚的分別，在於磚是齊一的、長闊高大小無異。磚是沒有個別的差異的，是齊一的，是沒有個體獨特性的。磚，是集體主義下的產品。當談到磚時，一位拉比曾這樣說：“If a man fell and died they paid no heed to him, but if a brick fell, they sat down and wept, and said: Woe is us! When will another one come in its stead?” (Pirkei de-Rabbi Eliezer) 讀這段經文至此，很清楚了。上帝與人之間，存在一種張力。人要定居下來，說一樣語言，一樣的思想，和諧群居，成為一個一元而沒有個體性的集體社會。上帝卻要人分散在全地面上，成為充滿色彩的多元、多國、多邦、多民族的世界。耶和華說：「看哪，他們成了同一



個民族，都有一樣的語言。這（造城和塔）只是他們開始做的事，現在他們想要做的任何事（定居、拒絕分散、一元社會、個體之間沒有差異的世界），就沒有甚麼可攔阻他們了。來，我們下去，在那裏變亂他們的語言，使他們彼此語言不通。」於是耶和華使他們從那裏分散在全地面上；他們就停止建造那城了。

上帝的心意是什麼呢？要人說一種語言、成為單一民族、有同樣的思想、統一的意識形態、無差別的文化、對人對事有一樣的看法、個體的差異消融在和諧的一元集體中？非也。這只是人的想像，絕非上帝所創造的理想世界。我們應該渴求所有人都要是福音派嗎？所有人都要是自由派嗎？所有人都要是黃色的嗎？所有人都要是藍色的嗎？所有人都要是左傾的嗎？所有人都要是右翼的嗎？所有人都要是民主的熱愛者嗎？所有人都要是建制的嗎？所有人都要是支持同運的嗎？所有人都是要反對同運的嗎？這種非多元思想，單色彩的世界，並不是上帝話語所指向的理想世界吧。齊一和劃一不是上帝的心意，甚至對安定（定居）的渴望也不是。差異所構成的張力，本來不是問題。沒有正反的差異，就沒有更新，也沒有力量。就如橡皮筋一般，若沒有了反方向的力同時存在，又如何會有彈性，如何能達成它的創造者期望它有的功能呢？差異所構成的張力，本來不是問題。可是，不健康的張力，會導致分裂，導致純粹的 disconnection，而不是 connectedness-in-disconnectedness。我們如何維持健康的張力？既不齊一，也不撕裂？崇基神學的精神和傳統正在此時成為我們的幫助。

**第一，要學懂真正的 Critical。** Critical 所指的，起碼兩點。首先，每一種觀點，和每一種論述，都是建基於某些想當然（taken for granted）的假設上。我們要學懂把這些「想當然」發掘出來，檢視它，抽絲剝繭地思考它，不讓這些想當然的假設，僵化了我們的思想，限制我們再前行多走一步尋找更可靠的真理。認清了我們的「想當然」，我們才有可能重新詮釋巴別故事。再者，Critical 是對俗世意識形態心存永恆的懷疑。這即是 Ideological Suspicion。神學家 Edward Schillebeeckx 曾這樣說：“Politics is thus definitely subject to critique, in that the identification of Christians with politics as a total system for salvation is un-Christian. Christianity rejects any absolutization or ideologization of politics; but on the other hand, however, it also radicalizes the political engagement for the making whole of the person and society.” 不論是民主，或是民族主義等等，都不應是我們效忠的對象。上帝的話，是超越所有世俗意識形態的。人言與神言，迥然相異。這不等於說我們要出世獨居。Ideological Suspicion 不會妨礙我們參與爭取公義的運動。可是，如果我們在參與的過程中，絕對化了某種意識形態，並且給予其無條件的效忠，那我們便會淪為“un-Christian”了。因此，我們該怎樣翻譯 Critical 呢？



從上可見，所謂 Critical，其實是考據，目的是尋真而不是凡事反對，其具體面貌是嚴肅認真，絕非挑剔論斷 (judgemental)，其過程不是你贏我輸的對抗，而是群體一同虛心竭力尋求真理。

**第二，要學懂自我批判。** 我們當然要委身於我們確信的立場。與此同時，我們必須認清，我們不是上帝，我們不擁有絕對真理，而是絕對真理擁有我們。我們所禱告的，不是祈求上帝站在我們這邊，而是祈求我們能夠站在上帝那邊。在委身於一己的立場的路途上，凡遇見他者，我們都當以尊重的態度，看清對方的真正面容，和聽清楚對方的聲音，或許上帝要透過這個他者來提醒我們的立場在哪裏有所不足。

**第三，要對自己坦白，留意自己是否真的為真理而戰，還是只為了掌聲和鎂光燈而行。** 尤其是在社交媒體當道的年代，人人都可在 Facebook 上搖身一變成為三分鐘英雄。於是，寫 Facebook 顯示自己「偉大」的觀點，以最賺人熱淚的文字，親切幽默的語言，再加幾張優美的圖片，來宣揚自己的「高言大智」。可是，在潛意識裏，所期望的，可能只是一呼百 Like。此外，我們也必須求聖靈賜下智慧，以致我們有分辨是非、真偽、真偽君子等的能力，不隨 Like 逐流，在重兄弟姊妹群組情誼的同時，能做到幫理不幫親。否則，多元只會淪為結黨分派、分黨互片。

**第四，要認清崇基學院神學院的神學，絕非自由神學。** 我們所提倡的，是普世合一神學。這個傳統，起碼具有以下特色。1. 承認和珍惜基督宗教傳統的多元性；2. 尊重與己不一樣的神學傳統，並稱呼來自與己不一樣的神學傳統的人為我們 (we) 而不是他們 (they)；3. 立志建立一個多元而合一的教會群體，在充滿張力的愛中更新各個傳統，愛鄰如己，服侍人群，改造社會。還有，如果你因為思想較為前進而曾在比較保守的群體被排斥，當你處身在一個比較思想開放的群體時，要避免聚眾排斥當中較為保守的人。要竭盡所能，清醒自守，不要讓“the oppressed becomes the oppressor.”

在 disconnected 的社會裏，神學院將要面臨更多更巨大的挑戰，盼望我們一起努力建立一個 connectedness-in-disconnectedness 的神學院群體，在這越發 disconnected 的社會中，作美好的見證。

邢福增院長於本年9月1日起享用安息年假，預計到2018年8月中回到崗位。期間，關瑞文教授為署任院長。

## Simon\* Says... 署任院長心事（一）

前天與學生閒談，冷不防被他問道：「為什麼你竟然會答應署任？」剎那間我不知如何回應，唯有打趣地引用院長日前寫的「安息人語」裡的一句話：「感謝關瑞文教授，義薄雲天，承擔署任院長的擔子。」的確，是挑起了擔子了。這擔子不會太重，但想必也不會太輕。

擔子不會太重，我不至喊累，除了因為深信主必看顧外，也因為從數年前開始，神學院的運作模式，已轉型為集體領導。教職員團隊恍如團契，群策群力，在辦事能力越來越成熟的姐妹弟兄們當中事奉，其實多麼幸福。這句話是一點不差的。此外，嚴格地按照中文大學的收生標準所錄取的本年度MDiv和MA新生當中，有不少是具高素質的信徒領袖和專業人士；而BD、MTheol和DTheol的新生，又是熱愛神學探索的熱心事奉者。我很期待以署任的崗位好好服侍你們。然而，基於收生的嚴格挑選制度，今年我們也拒絕了部分申請人士。希望你們不會灰心，更希望你們繼續在主裡尋找合適的渠道接受信仰栽培。

署任的擔子不會太重，但想必也不會太輕。近二十年來的社會變遷所帶來的社會矛盾，以致於香港教會內部逐漸浮現出來的左右張力，讓一向重視處境神學的崇基學院神學院，不得不在處境中反復思想神學教育在當下社會該扮演的角色。前陣子，我在本年度開學營會閉營聖餐崇拜中證道，與師生一同反思相關的問題。完結前，我與會眾互勉：「在這越發disconnected的社會裏，神學院將要面臨更多更巨大的挑戰。盼望我們一起努力，建立一個connectedness-in-disconnectedness的神學院群體，作美好的見證」（講章全文見於「香港中文大學崇基學院神學院網頁<https://www.theology.cuhk.edu.hk/tc/blog/simon-says-1>）。證道翌日，一位同學透過whatsapp問我，如何看最近以涉嫌誤導警務人員的原因被拘捕的同學之事件。我回覆他說，這事件現在已進入司法程序，我無法公開評論。現在各人有不同的想法，但在缺乏足夠資料去弄清真相之前，任何人均不宜妄作判斷。任何人都應該得到公平、公正、合理、合情、合法的看待。我們很關心這位同學和他的家人的身心靈需要。本著基督的精神，我們會一如既往，繼續以求真敢言及公允的態度面對任何事情，倘若任何人（不論親或疏）或組織在任何事件中，竟然弄虛作假、蓄意隱瞞和歪曲事實以誣陷他人、或作假見證等，皆應受到譴責。還有，這事件也反映目下的香港充滿著撕裂及分化，不少香港人自覺生活於缺乏互信基礎的苦境裡，這實在令人痛心。

同事及同學們，讓我們在開學的當兒，共同以因信靠主而來的從容，挑起重也不輕的署任擔子，迎接上帝早已為我們預備的挑戰，多元而同心地為教會、為人群，踏上做神學的道路。

你的署任院長  
瑞文

寫於2017年9月1日零時



## 2017 神學日

日期：2017年11月4日（六）

時間：下午3時30分

地點：香港中文大學崇基學院禮拜堂

證道：陳佐人牧師

（美國西雅圖大學神學與宗教研究系副教授）



## 院長行蹤

2017年6月26日至7月1日，邢教授赴美國惠頓學院（Wheaton College）葛培理中心（Billy Graham Center）檔案館，為其研究項目搜集資料。7月14及15日，他應世界循道衛理宗華人教會年會第七屆宣教大會主講中國教會宣教的工作坊。8月21至25日，他分別應三所基督教中學（華英中學、宣道會陳瑞芝中學、宣道會鄭榮之中學）邀請，任老師退修日講員。9月1日起，他將開始享用安息年假，至2018年8月中。

## 老師消息

1. 陳龍斌教授自本年8月22日約滿後離職。陳教授於2008年9月起任本院客席助理教授，2010年起正式獲聘為助理教授，主要任教新約聖經科目。本院對他多年來委身服事，深表感謝。願主繼續引領他的前路，為主所用。願上主賜福他的事奉。
2. 客席助理教授胡露茜博士多年來協助本院任教婦女神學等科目，她在2016至17年下學期完成教學後，便正式退下教學前線。本院感謝她多年來在婦女神學教學方面的貢獻。
3. 客席助理教授劉翠玉博士自2008年9月起協助本院任教新約希臘文等科目。本院感謝她多年來的委身服事。願主賜福她未來的事奉。

### 龔立人教授

1. 5月15日，龔教授出席在台灣玉山神學院舉行「五百年前的一場家變——從性別看宗教改革的跨時代與跨文化意涵」研討會，並發表論文「信徒皆祭司與性別：解魅、再魅與再解魅」。
2. 6月16至17日，龔教授出席在南韓延世大學舉行「東方與西方神學論壇」研討會，並發表論文，「教會的被擄：宗教改革，中國家庭教會和合一」。
3. 7月13日，龔立人出席在泰國西北大學（Payap）舉行東南亞神學協會博士生工作坊，主講「公共神學」。

### 葉漢浩教授

1. 5月28日至6月3日，葉教授前往濟洲出席 Duke Divinity School 主辦的Christian Forum for Reconciliation in Northeast Asia。
2. 7月17日，葉教授往台灣濟南長老會舉行神學星期一講座，題目為「神學、政治及經濟回顧回歸20年」。
3. 7月20日，他前往台灣中原大學參加由宗教研究所主辦的講座，講題為「腓利門書新釋：夾縫中的愛」。
4. 另外，葉教授的博士論文A Socio-Rhetorical Interpretation of the Letter to Philemon in Light of the New Institutional Economics已於八月出版。系列名稱為：Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament II。出版社為：Mohr Siebeck (Tuebingen, Germany)。

### 王曉靜博士

1. 6月16至17日，王博士往香港浸會大學參加第十屆近代中國基督教史學術研討會：「內戰時期的中國教會」，發表論文〈「起來建造」——中華基督教會戰後合一進程研究（1945-1949）〉。
2. 6月，王博士的論文刊登於Sino-Christian Studies, no. 23 (2017)，題目為"The Best Method of Selecting and Training Native Preachers": A Study on the Evolution of the Theological Institute in Tianjin (1863-1902)"。
3. 7月18至20日，王博士前美國University of Exeter參加教會歷史學會周年夏季會議：教會與教育。當中，她發表論文"Western Establishment or Chinese Sovereignty?: The Tientsin Anglo-Chinese College during the Restore Educational Rights Movement (1924-1927)"。

### 黃慧賢博士

1. 6月8日，黃慧賢博士出席基督教青年會亞太區聯盟舉辦的東亞性別公義和社會轉型工作坊任主題講員，講題為：「根據馬太福音中耶穌的家譜對五位耶穌女性祖先作批判處境反思」。
2. 6月26日至7月7日，黃博士代表香港中華基督教會出席於德國萊比錫舉行的世界改革宗大會。
3. 7月14日至15日，黃博士前往英國參加由Leeds Trinity University和Newman University合辦之口述歷史學會周年會議「信仰和宗教的變遷」。當中，她發表「記憶的轉移：四十年代廣州基督教女青年會的口述歷史研究」論文。

## 恭 賀

1. 香港聖公會諸聖座堂范晉豪座堂牧師 (08 MTheol) 獲派立為倫敦南華克敦區教憲牧師。願上主祝福。
2. 本院友好陳龍斌博士獲基督教善樂堂按立為牧師，按立聖職典禮於10月8日在中華基督教會公理堂舉行。願上主祝福。
3. 林海虹校友 (14BD) 獲基督教崇真會按立為傳道，典禮於9月17日於大埔富善崇真堂舉行。願上主保守她的事奉。
4. 劉家華宣教師 (11BD) 於8月20日獲香港循道衛理聯合教會按立為堂區會吏。願上主保守他的事奉。
5. 陳淑琳同學 (BD) 和謝甘霖同學 (PhD) 於6月3日，在基督教九龍城潮人生命堂舉行結婚典禮。願天父祝福一對新人。
6. 卓迪舜先生 (04MDiv) 將獲香港基督教循道衛理聯合教會接納由堂區會吏轉任為總議會會吏，典禮於6月18日在該會香港堂舉行。
7. 龍雁玲女士 (95MDiv) 於6月4日，由First Congregational Church, United Church of Christ of Winter Park按立為牧師。
8. 胡永正先生 (07MACS) 和蔡慧玲女士的女兒巧倩於5月23日出生。願天父賜福，讓小孩子在愛中快樂地成長。
9. 楊素婷 (15MACS) 和卓俊樺的兒子卓宥於5月18日出生。願主賜福孩子，讓他在健康和愛中成長。

## 悼 念

1. 卓家俊博士 (Dr. James Chuck) 於本年7月20日安返天家。他是Asian American Baptist預備會議成員之一。他亦曾經在崇基學院任教。
2. 趙惠蓮 (05BD) 早前安息主懷，安息禮拜於9月20日於世界殯儀館舉行。
3. 盧嘉怡同學 (BD5) 的父親，盧龍光牧師 (76MDiv) 胞兄盧安泰先生於8月14日安息主懷，安息禮拜於9月7日於九龍殯儀館舉行。

願上主賜離世者永恆的安息，並使其家人和朋友得安慰。



香港中文大學

崇基學院

神學院



香港中文大學崇基學院神學院教牧事工部  
主辦

### 週一加油站 – 九月份聚會

本院教牧事工部為支援校友及主內同工，已由今年3月開始推出全新形式的「週一加油站」，暫定每月第四個星期一上午舉行。

全新形式的「週一加油站」聚會分為兩部份：

第一部份為「踱步默想」（約一小時）：

參加者按照默想經文和指引，在本院容啟東校長紀念樓樓下的默想徑（即「小橋流水」附近）作個人靜思默想，藉置身清幽靜謐之境，心靈得安歇，享受與主親近之時刻。

第二部份為「領受聖道」（約一小時）：

由本院老師按照「三代經課」宣講對應時代的信息，提醒參加者毋忘初心，堅守信望愛！

#### 9月份聚會資料

日期：2017年9月25日（星期一）

時間：上午10時至中午12時

地點：崇基學院神學院聖堂

（香港中文大學崇基學院容啟東校長紀念樓G層）

講員：葉菁華教授（本院研究及出版副院長及副教授）

宣講經課：出17:1-7；詩78:1-4，12-16；腓2:1-13；

太21:23-32

費用：全免（歡迎自由奉獻）

報名方法：請到以下連結進行報名手續

<https://cloud.itsc.cuhk.edu.hk/webform/view.php?id=2788257>

截止報名日期：2017年9月20日下午五時正

查詢：王家輝牧師（電話：39436027；

電郵：raykwong@cuhk.edu.hk）

蕭凱文小姐（電話：39434415；

電郵：sammiesiu@cuhk.edu.hk）